

DOTTORATI IN FRANCESISTICA
Università di Torino e di Milano



Boccace et les autres / Boccaccio e gli altri
Itinerari francesi di testi italiani
fra Quattro e Cinquecento

SEMINARIO DI STUDI
Torino, 3-4 aprile 2009

**Venerdì 3 aprile, Biblioteca della Facoltà
di Lettere e Filosofia, via Po 17**

14h15 – saluto e apertura dei lavori

14h30 – Gabriel BIANCIOTTO (Poitiers)
À propos de la fortune du *Filostrato* et du *Teseida*
en France: les traductions médiévales de Boccace
et leurs modèles

15h00 – Stefania MARZANO (Toronto – Louvain-la-Neuve)
Un “classique”, un “worstseller”,
et un étrange “serial killer”:
l’après-texte des traductions françaises du XV^e siècle

15h30 – discussione

16h00 – pausa

16h30 – Elina SUOMELA (Helsinki)
Comment éditer une traduction?
L’exemple des *Trionfi* de Pétrarque

17h00 – Stefania VIGNALI (Torino)
La fortune française de la *Fiammetta* de Boccace

17h30 – discussione

**Sabato 4 aprile, Sala Lauree della Facoltà
di Lettere e Filosofia, via Sant’Ottavio 20**

9h00 – Alessandro VITALE BROVARONE (Torino)

9h30 – Irene FINOTTI (Milano)
Le Jugement d’amour et l’*Histoire d’Aurelio et d’Isabel*:
un succès d’origine italienne
pour un roman d’origine espagnole

10h00 – discussione

10h30 – pausa

11h00 – Michele MASTROIANNI (Vercelli)
Luigi Alamanni, fonte di Calvy de La Fontaine?
Due rifacimenti cinquecenteschi dell’*Antigone* sofoclea

11h30 – Dario CECCHETTI (Torino)
Sulla trasmissione degli schemi petrarchisti
nel Cinquecento francese

12h – discussione e chiusura dei lavori

contatti:

paola.cifarelli@unito.it
0116704766

maria.colombo@unimi.it
0250313521